

Второй десятокъ тысячъ экземпляровъ.

тородскихъ училищъ, дътскихъ садовъ и пріотовъ, а также и въ безплатныя народныя читальни и библіотеки и для публ. народн. чтеній и, по усмотрѣнію педагог. совѣтовъ, въ ученич. библ. средн. учеб. заведеній. ("Журналъ Мин. Нар. Просв." № 12, 1902 г., № 5, 1904 г.).

# Эткрыта подписка на 1906 г. на три журнала для дътеи.

Журналы Ос. Отд. Уч. Ком. М. П. П. ДОПУЩЕНЫ къ выпискъ по предварит, подпискъ въ учительск и учен, библ. нязш. п среди. учебн. заведеній.

МЛАДШІЙ ВОЗРАСТЪ (отъ 5-9 лътъ).

ГОДЪ ИЗДАНІЯ V-й.

# Свътлячокъ подъ изд

Удостоень серебряной медали на выставкъ "Дътскій Міръ", 1903—4 гг.

Журналь выходить 2 РАЗА въ мъсяцъ,

книжками, на плотной бумагв, крупнымъ шрифтомъ, съ иллюстраціями.

#### 74 книжки журнала.

26 ПРЕМІЙ: игры, занятія, работы, лото, кубики, калькомани, картины для выръзыванія и проч.

#### Въ числѣ премій будутъ даны:

- 1 "Сборникъ дътскихъ пъсенъ" Цезаря Кюи.
- Звѣринецъ. 4 листа фигуръ звѣрей и птицъ, клѣтокъ, декорацій и пр. съ отдѣльной книжкой "Путеводитель по звѣринцу".
- "Степни-растрепки у животныхъ". Потъшные стихи, съ рис. въ краскахъ.
- "Самодъльная киижка".

6 листовъ нартинъ для вырѣзыванія, склеиванія и составленія цѣлыхъ сценъ изъ "Русснихъ народныхъ сказонъ": 1) "Сорока - Бѣлобока". 2) "Пузыръ, Соломинка и Лапотъ". 3) "Тетеревъ и Лиса". 4) "Пѣтухъ, Котъ и Лиса". 5) "Курочка-Рябушечка". 6) "Сѣренькій Козликъ". По ориг. художн. Н. Д. Бартрамъ.

1 лото въ пословицахъ. Новость!

листъ рисунковъ: "Фонарини для елонъ".

1 игра "Паукъ и мухи .

календарь: "Избушка на курьихъ ножкахъ".

2 игрушки-скородълки.

l альбомъ для раскрашиванія, съ текстомъ.

6 рисунновъ въ краскахъ.

#### подписная цъна:

на 1 годъ съ пересылкой 3 р. на 1/2 года съ пересылкой 1 р. 50 коп.

на 1 годъ безъ пересылки 2 руб. 50 коп. за границу на годъ 6 руб.

СРЕДНІЙ ВОЗРАСТЪ (отъ 9-13 л\$тъ).

# годъ изданія

Ш-й. 95

# "Тутеводный дгонекъ" годъ изданія

Журналъ выходитъ 2 РАЗА въ мъсяцъ.

24 тетради иллюстрированн. журнала большого формата 24 преміи—книги, игры, занятія, работы и проч

Въ числъ премій будуть даны:

выпусковъ "СТРАДАЛЬЦЫ ЗА НАУКУ" Г. Тиссандье и др. Со многими иллюстраціями.

выпусковъ "ДОСТУЛНАЯ АСТРОНОМІЯ" Камилла Фламмаріона. Со многими иллюстраціями.

выпусковъ "ГАЗЕТА-КАЛЕНДАРЬ".

листа механическихъ игрушекъ.

- 6 этнографическихъ картинъ Н. Д. Бартрамъ "СѣВЕРЪ РОССІИ" для вырѣзыванія и склеиванія цѣлыми сценами.
  - 1) "Зыряне. Охота на медвъдя". 2) и 3) "Самоъды. Домашняя жизнь". 4) "Тунгусы. Тада на оленяхъ". 5) "Гольды. Рыбная ловля". 6) "Якуты. Заклинаніе шамана".

1 оригинальный абажуръ для работы: "Въ горахъ Швейцаріи".

1 сборникъ новыхъ піесъ "Домашній театръ".

#### подписная цъна:

на 1 годъ съ пересылкой 3 р. на 1/2 года съ пересылкой 1 р. 50 коп.

на 1 годъ безъ пересылки 2 руб. 50 коп. за границу на годъ 6 руб.

## MIHEFERIERA IN STORAG SRAHTYKK.

руб. на "ДБЛО и ПОТБХА" И-й годъ изданія.

Матеріаль приспособлень для младшаго и средняго возрастовь въ видѣ легкихъ и болѣе сложныхъ работъ и ремеслъ.

12 № журнала съ рисунками. ☆ 15 безилати. приложен й—игръ, запятій и работь. Въ числь ихь: 1) "Химія безь габораторіи". 2) "Календарь". 3) Игры. 4) Работы брызгами. 5) "Гигрометрь"—фигурки, опредъянющія погоду. 6) Узоры для выжигалія и просе

#### HOLHICHASI II TO PLA.

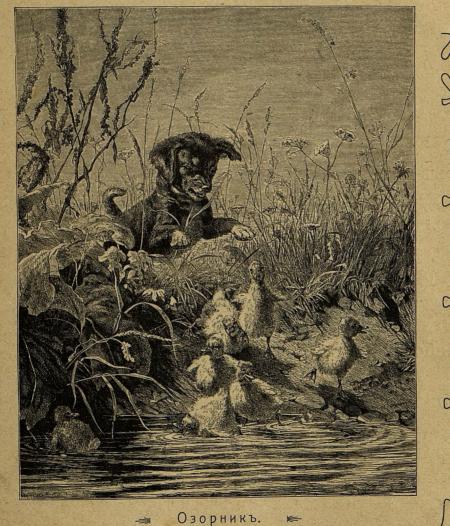
На 1 годь сь доставкой и пересылкой при подпискъ въ редакци журлала, вт. впижномъ магазинъ Н. Лидерть и въ конторъ П. Печковской, Москва, ОДИНЪ РУБЛЬ. При подпискъ въ книжныхъ метазинахъ подиненая цена 1 р. 20 к. За границу—2 руб.

Редакторы-издате и М. О. Лијертъ, А. А. Оедоровъ-Давыдовъ.



# **Вътлячокъ**

1905 г. ∘ годъ IV. ∘ № 22





I.

ДЯДЯ Оедя быль отставной военный и всегда страшно увлекался войной. Это онъ-то и надариль своему племяннику Котъ больше дюжины коробочекъ съ оловянными солдатиками. Мама была очень недовольна.

- Къ чему ты, Өедя, это дълаешь? говорила она брату.—Что хорошаго?..
- Нельзя, матушка! грубо басиль дядя Өедя. Котя должень быть мужчиной, а не бабой-кислятиной!..

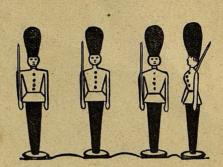
Но мама настояла на одномъ, — чтобы Котя только разставлялъ солдатиковъ.

- Пожалуйста, Оедя,—твердо сказала она брату,— чтобы никакихъ сраженій у васъ не было съ Котей. Я этого не желаю.
- Я не мальчишка, чтобы въ игрушки играть... угрюмо сказалъ дядя Өедя, крутя

съдые усы. Но собственно онъ былъ недоволенъ этимъ. Ахъ, ему такъ хотълось вспо-

мнить старину,—показать Котъ свои знанія въ военномъ дъль!

И онъ не утерпълъ и разъ вечеромъ, когда мама уъхала въ гости, устроилъ съ Котей цълое сраженіе.



## II.

Но мама вернулась раньше обыкновеннаго и застала злоумышленниковъ на мъстъ преступленія.

— Ну, не совъстно ли тебъ, Өедя? — съ укоромъ сказала она.—Я просила въдь.



«Сраженія» были запрещены. Но Котя и Өедя оба дулись на маму. И, наконецъ, мама сказала:

— Ну, хорошо... Дълайте, какъ знаете. Я не хочу заставлять дълать все изъ-подъ палки. Я

ненавижу войну, а вы съ Котей какъ хотите... Я знаю, чъмъ больше запрещаешь, тъмъ хуже... Такимъ образомъ, разрѣшеніе было дано, и въ тотъ же вечеръ дядя съ племянникомъ устроили такое сраженіе, что о немъ говорили два дня.



— Я, мама, у дяди
всю скамейку
опрокинулъ,
а у него тамъ
стоялъ цълый
полкъ. А потомъ я перебилъ у дяди

цълыхъ сто штукъ солдатиковъ!—разсказывалъ на-утро Котя, и глаза его сверкали удалью, и все лицо ярко горъло.

Мама была раздражена.

Ну, что, Өедя, этого ты добивался?
Этого?—съ укоромъ спрашивала она старика.

Тотъ угрюмо молчалъ, глядя въ сторону.

— Ну, скажи, Котя! Ну, скажи, мой милый,—обратилась она къ сыну,—неужели тебъ не жаль было бы сдълать на самомъ дълъ что-нибудь подобное?

Мальчикъ смущенно молчалъ.

- Ну же?
- Да... мама, заикаясь, началь онъ, въдь

иначе я не могъ отогнать дядю отъ печки, гдъ тепло, и потомъ—за мою побъду онъ мнъ уплатилъ фунтъ карамелекъ и два пряника...

Мама ничего не сказала, но на лицъ ея выступили красныя пятна, руки ея дрожали, а на глазахъ сверкали слезы...

— Это ужасно!.. — вдумчиво, словно про себя прощептала она.

А. Федоровъ-Давыдовъ.

(Окончаніе слыдуеть).





## У Бълокъ въ гостяхъ.

У Китти бѣлочка была, Пушистая такая, Она въ лѣсу ее нашла Еще весной, гуляя.



Попалась бѣлочка въ капканъ, И ей зажало лапку; Досталъ ее лѣсникъ Степанъ И сунулъ крошку въ шапку; Хотѣлъ звѣрка онъ придушить, Да Китти увидала И ей прыгунью подарить Просить Степана стала.

У Китти бълочка живетъ, Хозяйкъ не перечитъ,

И сытно ѣстъ, и сладко пьетъ; Ей Китти лапку лѣчитъ...
Пушистый, бурый мѣхъ на ней, Ну, просто прелесть шуба!.. А хвостъ у бѣлочки моей Такой, что глянуть любо!.. Настала лѣтняя пора, И бѣлка заскучала; Ее такъ тянетъ со двора,— А здѣсь простору мало...



И папа Китти говорить:
— "Пусти ее на волю,

"Она такъ жалобно глядитъ, "Кляня свою неволю!"...

Но жалко дъвочкъ съ звър-

На-вѣкъ разстаться было, И Китти плакала тайкомъ, Но все-же плѣнницу потомъ освободить рѣшила.



Она снесла ее въ лѣсокъ, Подъ дубомъ посадила... И бѣлка шустрая—скокъ-скокъ, На дерево вскочила...

Была осенняя пора, Но сухо, ясно было, И Китти въ рощицу съ утра Пойти гулять рѣшила...

Пришла и сѣла подъ дубкомъ, Ёй такъ безъ бѣлки скучно... Все тихо... Листикъ за листкомъ Спадаютъ однозвучно...

Вдругъ на нее упалъ листокъ, И что-жъ на немъ стояло: "Васъ проситъ бѣлка на часокъ "Къ себѣ на чашку чаю!"... Взглянула вверхъ... Ну, такъ и есть,—

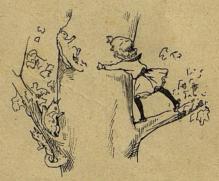
Стоитъ звърокъ надъ нею



И просить оказать ей честь На дубъ развѣсистый залѣзть Какъ можно поскорѣе...

Вэльзаетъ Китти по сучкамъ,— А бълочка навстръчу. — "Ахъ, Китти!.. Здравствуйте! Вы къ намъ?

"Я этоть день отмѣчу!..



"Сюда вотъ выше!.. Такъ!.. Разъразъ,

"За мною лѣзыте слѣдомъ. "Мы угостить готовы васъ "И чаемъ и обѣдомъ!..

"Вонъ наша келейка видна, "Живемъ мы небогато... "Рекомендую вамъ: — жена, "Я это вотъ — ребята!..



"Садитесь!.. Здѣсь вѣдь — благодать!..

"Удобно вамъ, родная?..

"Теперь скажите, что подать

"Вамъ—кофе или чаю?"...

Несутъ орѣхи на листахъ Сушеной земляники,



И чай подносять въ желудяхъ И кофе изъ черники... Ну, что за прелесть такъ вотъ жить, Въ дуплѣ съ семьей ютиться!.. Трудясь, напрасно не тужить, Въ досужій часъ—рѣзвиться!..



—"Со мной разстаться грустно вамъ,— Межъ тѣмъ сказала бѣлка,— "Но жить зато вы дали намъ, "Я это—не бездѣлка!..



"Какъ счастливъ тотъ, к**то** можетъ дать

"Другому радость, счастье!..

"И кто умъетъ выражать

"Къ чужой бѣдѣ участье!"... Дхъ, Китти!.. Славно было ей

Такія рѣчи эти слушать,



И здѣсь, среди своихъ друзей, Пить чай, орѣшки кушать...



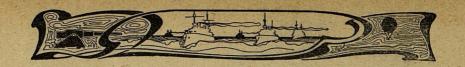
Прощаясь, Китти обняла По очереди бѣлокъ, И каждая изъ нихъ дала На-память ей бездѣлокъ:



Кто желудь, кто большой орѣхъ, Кто изъ-подъ ели шишку. Она поцѣловала всѣхъ И—маршъ домой вприпрыжку...

Ткачъ-Основа.





# Собака-докторъ.

(Выль).

ЭТО случилось давно, въ чуждой намъ землѣ,—въ Англіи. Жилъ-былъ стеколь-щикъ Чарльзъ Девисъ, человѣкъ одинокій. И одинъ только другъ былъ у Девиса—его любимая собака.

Враги приговорили Девиса къ смертной казни и разстрѣляли его. Одной пулей ему пробило плечо навылетъ, другой пулей ранило руку.

Обливаясь кровью, упалъ Девисъ, потерявъ сознаніе. Враги бросили его въ канаву съ водой, завалили хворостомъ и землей.

Собака Девиса видѣла все это и хорошо запомнила. Какъ только жестокіе люди скрылись, она бросилась разрывать сильными лапами землю, разбрасывать хворостъ и къ вечеру отрыла своего хозяина.

Кровь еще сочилась изъ его ранъ, но Девисъ былъ живъ; сердце его слабо билось; онъ

все еще лежаль въ глубокомъ обморокѣ. Собака стала зализывать его раны, осторожно лизала его лицо съ жалобнымъ воемъ.



Ночью пала сильная роса, и это освѣжило несчастнаго. Онъ очнулся, застоналъ отъ боли, но вскорѣ снова потерялъ сознаніе отъ слабости.

Тогда вѣрная собака легла ему на грудь и, не переставая зализывать раны, согрѣвала сего своимъ тѣломъ.

Утро забрезжилось. Послышались людскіе голоса вблизи. Собака насторожилась и вдругъ съ воемъ бросилась къ прохожимъ и привела ихъ къ своему хозяину, таща зубами за платье.

Прохожіе подняли несчастнаго и перенесли его въ ближайшій домъ.

Нѣсколько мѣсяцевъ нѣжно ухаживали хозяева этого дома за несчастнымъ; мало-помалу Чарльзъ Девисъ поправился и всталъ съ постели.

Но всегда онъ говорилъ, что, не спаси его во-время собака, не жить бы ему на свътъ бъломъ.





# Отчего Бобочкъ скучно, в-

# а Левкъ весело.

(Окончаніе. См. № 21).

ОГДА Бобикъ вернулся домой, то съ досады оборвалъ нитки на чулкъ у няни и успокоился только, когда папа и мама наобъщали ему гору игрушекъ купить.

И всё эти три дня Бобочка рёшаль и перерёшаль, какихъ игрушекъ папа и мама должны купить ему.

Наконецъ, наступилъ этотъ такъ нетерпѣливо ожидаемый день открытія ярмарки.

Бобочка быль на ярмаркѣ и, возвращаясь оттуда въ коляскѣ, везъ съ собой столько лакомствъ и игрушекъ, что казалось, будто онъ самъ съ завтрашняго дня рѣшилъ открыть лавку для всѣхъ лакомокъ и баловней въ городѣ.

Ярмарка, на которой побываль Бобочка, для всёхъ городскихъ дётей была пёлымъ событіемъ. Еще задолго до ярмарки головы кружились отъ радости у всёхъ мальчишекъ и большихъ. Едва начинали на ярмарочной площади строить палатки для товаровъ, какъ мальчики уже нюхали воздухъ и въ одинъ голосъ клялись и божились, что по всему городу пахнетъ пряниками. Въ дни ярмарки и послѣ горожане были оглушаемы пронзительными звуками дудокъ и глиняныхъ свистулекъ: каждый мальчикъ запасался этой музыкальной игрушкой, и у каждаго карманы оттопыривались отъ накупленныхъ лакомствъ.

Лёвкѣ удалось тоже побывать на веселой осенней ярмаркѣ. Весь день на ярмаркѣ суетился, шумѣлъ народъ; у Лёвки глаза разбѣгались, глядя на пеструю толпу. Онъ съ любопытствомъ и удовольствіемъ смотрѣлъ на пріѣхавшій въ городъ сельскій людъ. Сколько тутъ было крестьянокъ въ невиданныхъ Лёвкой сарафанахъ, полосатыхъ паневахъ, шитыхъ занавѣскахъ, мужиковъ въ липовыхъ лаптяхъ, въ бѣлыхъ свиткахъ и шляпахъ-гречневикахъ!

Навхавшая въ городъ деревня продавала на ярмаркъ хлъбъ, скотину, шерсть, холстъ и сама покупала здъсь запасы и обновы.

Больше всего Лёвкѣ на ярмаркѣ понравился театръ маріонетокъ— "Петрушка". Лёвка смѣялся отъ всей души, радовался отъ всего сердца веселымъ шуткамъ "Петрушки".

Но не было предёла радости Лёвки, когда мать ему купила маленькую книжку съ раскрашенными картинками: "Сказка о рыбакв и рыбкв" Пушкина.

На другой день ярмарки можно было на Большой улицѣ видѣть Лёвку, окруженнаго дѣтьми, склонившагося надъ новой книгой. Лёвка водилъ смуглымъ пальчикомъ по строкамъ и съ увлеченіемъ читалъ дѣтворѣ сказку. Особенно ему нравилась картинка, гдѣ изображенъ былъ старый рыбакъ, отпускавшій рыбку на волю...

А Бобочка спить себѣ еще въ это время въ своей маленькой кроваткѣ съ золочеными ножками, подъ шелковыми занавѣсками. Подлѣ него сидить его мама и мечтаеть, и молится о счастъѣ Бобочки:

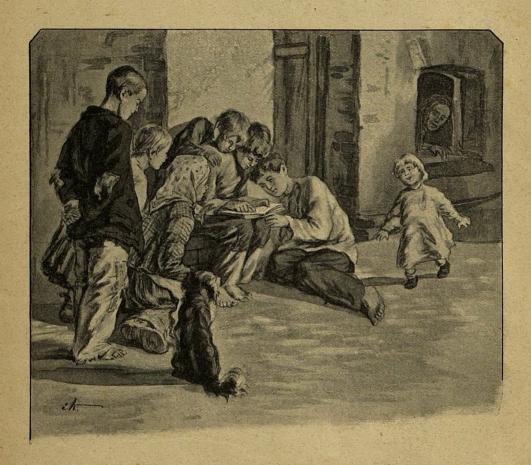
— Ахъ, если бы и всю жизнь Бобочкѣ прожить, какъ теперь, въ роскоши да холѣ! При богатствѣ былъ бы всегда счастливъ мой сыночекъ...

Мать Лёвки выглядываеть изъ окна своего подвальчика и любуется на своего мальчугана.

Привътливо свътить Лёвкъ солнышко; ласково обвъваетъ его тихій, теплый вътерокъ и треплеть его свътлыя кудри.

Весело смінотся кругомъ него діти, и прохожіе съ улыбкой кивають мальчику головой.

Глядить мать Лёвки на своего маленькаго помощника и думаеть:

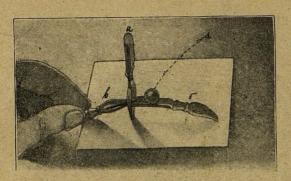


"Мой Лёва со всёми ласковъ, всёхъ любить, готовъ всёмъ помочь. Сохрани, Боже, моему милому сыну навсегда его доброе, любящее сердце, тогда и счастье всегда будетъ съ нимъ"...

Александръ Яновскій.

## Стръльба горошинкой.

Возьмите стальное перо (а) и воткните его прямо въ



середину дощечки. Другое перо ( $\delta$ ) воткните въ дощечку нъсколько вкось на такомъ разстояніи отъ перваго пера, чтобы верхній конець его, если нагнуть книзу, доходилъ до пера a. Нагнувъ перо  $\delta$  до отверстія въ перъ a,

концомъ третьяго пера  $\epsilon$  придержать его. Затѣмъ положить горошинку или катышекъ изъ бумаги въ ложбинку пера  $\delta$ . Если вы теперь отнимете перо  $\epsilon$ ,—перо  $\delta$  быстро выпрямится и отброситъ довольно далеко горошинку.

# Уходи, колдунъ!..

(ИГРА).

Играющіе становятся въ кружокъ, держа руки за спиной. По жребію, выбираютъ "колдуна", который становится посрединѣ кружка.

Колдунъ. Дѣтушки, ребятушки, Кумушки да сватушки, Выпустите, милые, Брошу жизнь постылую, Буду жить по совѣсти, Не морочить васъ!..

Дъти. Что-жъ, колдунъ, въ добрый часъ,

Коли выйти хочешь, Отыщи ключъ у насъ, Насъ не обморочишь.

И между тѣмъ одинъ старается передать незамѣтно другому ключикъ, а колдунъ долженъ примѣтитъ, у кого этотъ ключикъ находится. Если до трехъ разъ онъ ошибется, то платитъ фантъ и снова начинаетъ угадывать до трехъ разъ. Если угадаетъ сразу, то попавшій платитъ фантъ и занимаетъ его мѣсто.

#### СОДЕРЖАНІЕ.

"Озорникъ". Рисунокъ. - "Оловянные солдатики". А. Өедорова-Давыдова. Съ рис. -"У бълокъ въ гостяхъ". Стихотвореніе. Ткача-Основы. Съ рис. "Собака-докторъ". Быль. "Отчего Бобочкъ скучно, а Левкъ весело". Александра Яновскаго. Окончание. Съ рис.-"Стръльба горошинкой". "Уходи, колдунъ" (Игра).

При этомъ № прилагается безплатное приложение: "Грибной переполохъ". Опера.

Отъ редакціи. Принятыя къ напечатанію рукописи въ случат надобности сокращаются и исправляются. Рукописи меньше печатнаго листа и стихотворенія, не принятыя къ напечатанію, уничтожаются, и редакція по поводу нихъ въ переписку не вступаетъ.

Отъ конторы. За перемъну адреса уплачивается 25 коп. При перемънъ адреса и при всъхъ сношеніяхъ съ конторой просять прилагать печатный адресъ, по которому высылается журналь.

О неполученіи журнала контора проситъ заявлять не позже выхода слѣдующаго № \_\_\_\_\_

### ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА на 1905 годъ

на журналы для дътей.

Журналы Ос. Отд. Уч. Ком. М. Н., П. ДОПУЩЕНЫ въ выписвъ по предварит. подписвъ въ учительсв. и учен. библ. низш. и средн. учебн. заведеній.

一当 公 年

Младшій возрасть.

## ..Свътлячокъ"

24 №№ журнала, 26 премій. На годъ — 3 р. съ перес., 2 р. 50 к. безъ перес., за границу 6 р.

Журналъ работъ и развлеченій "ДЪЛО и ПОТЪХА".

12 №№ журнала, 15 премій.—На годъ 1 р., за границу 2 р.

Реданція и нонтора: Москва, М. Дмитровка, домъ № 6. Отдѣленіе конторы: Книжн. магаз. Н. Лидертъ, Москва, Петровскія Линіи.

Издательница М. О. Лидертъ.

Редакторъ-издатель А. А. Өедоровъ-Давыдовъ.

Подписка на журналъ "ПУТЕВОДНЫЙ ОГОНЕКЪ". за израсходованіемъ встхъ экземпляровъ,

## ПРЕКРАЩЕНА.

СБОРНИКЪ ВЪ ПОЛЬЗУ ПОСТРАДАВШИХЪ ОТЪ НЕУРОЖАЯ

#### HOMOIIIP "ПОСИЛЬНАЯ

излание РЕЛАКЦИИ ЖУРНАЛОВЪ

"Светлячокъ", "Путеводный Огонекъ", "Дело и Потеха".

Весь чистый доходъ отъ продажи сборника будетъ переданъ въ управленіе дѣлами Общеземской организаціи помощи населенію мѣстностей, пострадавшихъ отъ неурожая, о чемъ подробный отчетъ будетъ напечатанъ въ нашихъ журналахъ и нѣсколькихъ газетахъ.

Ивна 1 р. 50 к., съ перес. 1 р. 75 к.; на мъловой бумагъ—3 р., съ перес. 3 р. 25 к.

Съ требованіями обращаться: въ редакцію—Москва, М. Дмитровка, д. № 6; въ книжи. маг. Н. О. Лидертъ, Москва, Петровскія Линіи.



| DELINE AND ADDRESS OF THE PARTY |  | А М Я Т Б  У лиц кажд. вовр. (начин. с 8 л. до глуб. стар.) укрѣпляет заочно посред. 10 письм. ур. профессор мнемоники, член Париж. Акад. С. Файнштейнъ, Одесса, Пушкин. ул., соб. дом, № 381/047. Свою систему, польз. всемірн. извѣстн. и трижды премир. Париж. Акад., препод. в Россіи уже болѣе 18 л. с болш. успѣхом. Подр. проспброш. (в 32 стран., 7 милліон), содер. копін отзыв. газет, благодарн. учен., прогр. курса и т. п., высыл. за 7 к. марку. |
|--|--|--|
|--|--|--|



ВЫШЛА ИЗЪ ПЕЧАТИ НОВАЯ КНИЖКА:

# "ИСТОРІЯ СКВОРУШКИ"

Разсказъ Клавдіи Лукашевичъ.

Съ оригинальными рисунками художника НИКОЛАЕВСКАГО.

Цѣна 30 коп., съ перес. 45 коп.

изданіе РЕДАКЦІИ

"Свътлячокъ", "Путеводный Огонекъ", "Дъло и Потъха".

Подписчини на означенные журналы за пересылку не платять